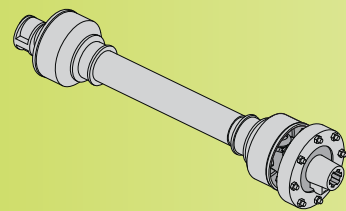
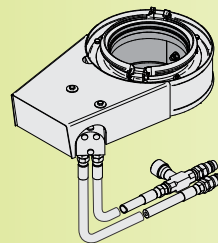


ACCESSORI - OPTIONAL DEVICES - ACCESSOIRES - ACCESORIOS - ZUBEHÖR

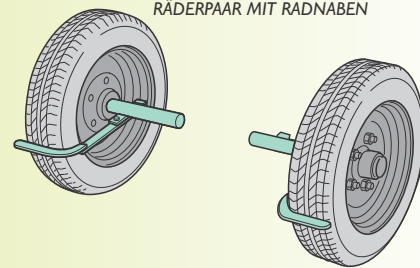


CARDANO CON FRIZIONE
CARDAN SHAFT WITH CLUTCH
CARDAN AVEC EMBRAYAGE
TRANSMISIÓN DE CARDAN CON EMBRAGUE
GELENKWELLE MIT RUTSCHKUPPLUNG

GIREVOLE IDRAULICO
HYDRAULIC SWIVELLING
PIVOTANT HYDRAULIQUE
GIRATORIO HIDRÁULICO
HYDRAULISCHE SCHWENKBARE VORRICHTUNG



COPPIA RUOTE CON MOZZI
COUPLE OF WHEELS WITH HUBS
PAIRE DE ROUES AVEC MOYEUX
PAR DE RUEDAS CON CUBOS
RÄDERPAAR MIT RADNABEN



S420	123 cm	94 cm	118 cm	109 kg
S430	123 cm	94 cm	133 cm	111 kg



Nei paesi dell'Unione Europea le nostre attrezzature sono conformi alla Direttiva Europea "Macchine"; negli altri paesi sono conformi alle norme di sicurezza in vigore in quei paesi.

Within the European Union countries our equipments are in accordance with the "Machines" European Directive; in other countries they comply with safety regulations in force in those specific countries.

En los países de la Unión Europea, nuestros productos responden a la Directiva Europea "Máquinas"; en los demás países, responden a las normas de seguridad vigentes en los mismos.

Dans les pays de l'Union Européenne, nos équipements sont conformes à la Directive Européenne "Machines"; dans les autres pays ils sont conformes aux prescriptions de sécurité en vigueur dans ces pays.

In Ländern der Europäischen Union entsprechen unsere Geräte der EU-Maschinenrichtlinie; in anderen Ländern entsprechen sie den in diesen Ländern gültigen Sicherheitsbestimmungen.



RIVENDITORE AUTORIZZATO
DEALER - CONCESSIONAIRE - REVENDEDOR - HÄNDLER

10/2022

cima[®]
ATOMIZZATORI-IMPOLVERATORI

S420 - S430



IMPOLVERATORE

DUSTER - Poudreuse - ESPOLVOREADOR - STÄUBEGERÄT

Loc. Molino Quaroni n.7, Montù Beccaria - PV - (ITALY)
Tel. +39.0385.246636 - www.cima.it



Impolveratore • Duster • Poudreuse

S 420

S 430



Potenza trattrice: kw 11 - cv 15
Capacità: lt 200 - kg 150

Potenza trattrice: kw 11 - cv 15
Capacità: lt 300 - kg 200

DISPOSITIVO DI DISTRIBUZIONE (TESTATA) DA SCEGLIERE SECONDO IL TIPO DI TRATTAMENTO

FORNITI CON: Serbatoio in polietilene • Coperchio in plastica ribaltabile e chiudibile • Agitatore-tritratore meccanico • Erogazione meccanico-pneumatica • Comando a distanza di apertura, chiusura e regolazione erogazione • Telaio in ferro • Cerchio di protezione testate • Controcuffia di protezione sulla PdP

MOLTIPLICATORE: Scatola in alluminio • Coppia conica denti elicoidali in bagno d'olio • PdP 1" 3/8SAE (DIN 9711/A) giri/min. 540
VENTILATORE CENTRIFUGO: Carter in alluminio con uscita posteriore D-175 mm. • Ventola radiale chiusa in acciaio D-400 mm. • VENTOLA: giri/min. 3130 • PORTATA ARIA: m³/h 2100 • VELOCITÀ ARIA: m/s 90 • POTENZA ASSORBITA alla PdP: kw6 - cv8

(Dati e caratteristiche tecniche indicati non sono impegnativi)



Tractor power: 11 kw - 15 hp
Capacity: 200 l - 150 kg.

Tractor power: 11 kw - 15 hp
Capacity: 300 l - 200 kg.

DISTRIBUTION DEVICE (SPRAYHEAD) TO BE CHOSEN ACCORDING TO THE APPLICATION

SUPPLIED WITH: Polyethylene tank • Hinged plastic lid • Mechanical agitator-triturator • Mechanical-pneumatic delivery • Remote control for opening, closing and delivering control • Iron frame • Sprayhead protection bar • PTO shaft protection cover

OVER-GEAR: Aluminium box • Crown wheel and pinion with helical teeth in oil bath • PTO: 1" 3/8SAE (DIN 9711/A) 540 RPM

CENTRIFUGAL FAN: Aluminium fan cowling with 175 mm. dia. rear outlet • 400 mm. dia. steel closed radial fan • FAN: 3130 RPM • AIR DELIVERY: 2100 m³/h • AIR SPEED: 90 m/s • PTO ABSORBED POWER: 6kw - 8 hp

(The technical data and features herein stated are not binding)



Puissance tracteur: 11 kw - 15 cv
Capacité: 200 l - 150 kg.

Puissance tracteur: 11 kw - 15 cv
Capacité: 300 l - 200 kg.

DISPOSITIF DE DISTRIBUTION (VOUTE) SUIVANT LA CULTURE À TRAITER

LIVRES AVEC: Cuve en polyéthylène • Couvercle en plastique • Agitateur-broyeur mécanique • Débit mécanique-pneumatique • Commande à distance pour l'ouverture, la fermeture et le réglage du débit • Châssis en fer • Protection des voutes • Garde de la PdP

MULTIPLICATEUR: Boîte en aluminium • Couple conique à dents hélicoïdales en bain d'huile • PdP 1" 3/8SAE (DIN 9711/A) 540 t/mn.

TURBINE CENTRIFUGE: Carter en aluminium avec sortie arrière diam. 175 mm. • Turbine radiale fermée en acier diam. 400 mm. • TURBINE: 3130 t/mn. • DÉBIT D'AIR: 2100 m³/h • VITESSE D'AIR: 90 m/s • PUISSANCE ABSORBÉE: par la PdP: 6 kw - 8 cv

(Les données et les caractéristiques techniques indiquées nous n'engagent pas)

TESTATE • SPRAYHEADS • VOUTES • CABEZAS • SPRUEHKOEPFE



- Cannone orientabile con ventaglio supplementare
- Swinging cannon with additional fishtail
- Canon orientable avec éventail supplémentaire
- Canon orientable con abanico adicional
- Kanone schwenkbar mit zusätzlichem Fächerverteiler



- Cannone orientabile
- Swinging canon
- Canon orientable
- Canon orientable
- Kanone schwenkbar



- Due ventagli
- Two fishtails
- Deux éventails
- Dos abanicos
- Zwei Fächerverteiler



- Due ventagli con chiusura dx o sx
- Two fishtails with left or right closure
- Deux éventails avec fermeture droite ou gauche
- Dos abanicos con cierre a la derecha a la izquierda
- Zwei Fächerverteiler mit An/Aus links/rechts

Espolvoreador • Stäubegerät

S 420

S 430



Potencia tractor: kw 11 - cv 15
Capacidad: lt 200 - kg 150

Potencia tractor: kw 11 - cv 15
Capacidad: lt 300 - kg 200

DISPOSITIVO DE DISTRIBUCIÓN (CABEZA): A ELEGIR SEGÚN EL TIPO DE TRATAMIENTO

SUMINISTRADOS CON: Tanques de Polietileno • Tapa de plástico con cierre • Sacudidor triturador mecánico • Erogación mecánica-pneumática • Mando de distancia de apertura, cierre y ajuste de la erogación • Bastidor de hierro • Abrazadera protectora cabeza • Contraenvoltura de protección en la TdP

MULTIPLICADOR: Caja de aluminio • Par cónico de dientes helicoidales en baño de aceite • TdP 1" 3/8SAE (DIN 9711/A) revoluciones/min. 540
VENTILADOR CENTRIFUGO: Carter de aluminio con salida trasera D-175 mm. • Ventilador radial cerrada de acero D-400 mm. • VENTILADOR: rev/min. 3130 • VOLUMEN AIRE: m³/h 2100 • VELOCIDAD AIRE: m/s 90 • POTENCIA ABSORBIDA en la TdP: kw6 - cv8

(Los datos y características técnicas enseñados no son vinculantes)



Traktorleistung: 11 kW - 15 PS
Kapazität: 200 l - 150 kg.

Traktorleistung: 11 kW - 15 PS
Kapazität: 300 l - 200 kg.

VERTEILERKOPF (SPRÜHKOPF) NACH WAHL, JE NACH GEWÄCHSART UND ANBAUTYP LIEFERUNG OHNE GELENKWELLE

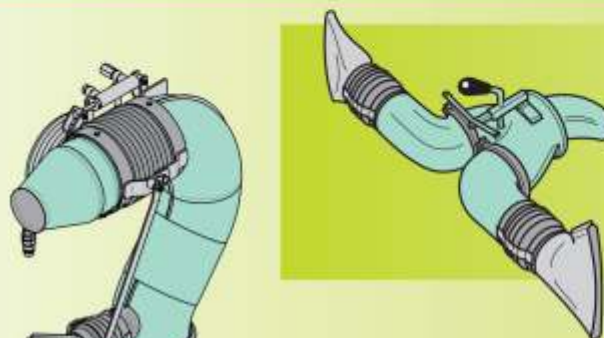
LIEFERUNG MIT: Kunststoffbehälter • Schutzgitter am Lufteinlass • Kunststoffdeckel mit Verschluss • Pneumatische Aufstossverteilung • Fernbedienung für An/Aus und Mengendosierung • Stahlrahmen • Schutzabdeckung für Sprühköpfe • Gelenkwelle mit Sicherheitsschutz

ANTRIEB: Ölbadgetriebe höchster Qualität • Antrieb 1" 3/8 SAE (DIN 9711/A) 540 U/Min.

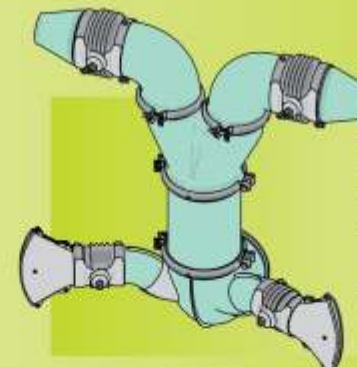
ZENTRIFUGALGEBLÄSE: Leichtmetallgehäuse mit Schutzgitter, Öffnung 175 mm. Durchmesser • Gebläse Durchmesser 400 mm. • GEBLÄSE: 3130 U/Min. • Luftvolumen 2100 m³/Std. • Luftgeschwindigkeit 90m/sek. • Kraftbedarf: 6kW 8PS.

(Alle technischen Angaben ohne Gewähr)

TESTATE • SPRAYHEADS • VOUTES • CABEZAS • SPRUEHKOEPFE



- Cannone idraulico con ventaglio
- Hydraulic cannon with fishtail
- Canon hydraulique avec éventail
- Cañón idrúlico con abanico
- Hydraulische getriebene Kanone



- Due ventagli e due cannoni
- Two fishtails and two cannons
- Deux éventails et deux canons
- Dos difusores a cañón y dos abanicos
- Zwei Fächer und zwei Wasserkanonen



- Due ventagli con prolunghe
- Two fishtails with extensions
- Deux éventails avec rallonges
- Dos abanicos con elemento de prolongation
- Zwei Flugelrader mit Verlängerung



- Testata due cannoncini per nocchie
- Two cannons-sprayheads for hazelnuts
- Voute à deux canons pour noisettes
- Difusores a dos cañon para avellanas
- Zwei Kanonen-Sprühkopf für Haselnüsse